

## Bmw Vision EfficientDynamics Concept Car (1 :14)

### **DE Bedienungsanleitung**

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf um in Zukunft nachschlagen zu können. Die Bilder in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Referenz und müssen nicht dem Original entsprechen.

### **GB User manual**

Thank you for purchasing this product. Read these instructions carefully and keep them in a safe place for easy reference in the future. The pictures in this manual are for reference only and may not match the original.

### **FR Mode d'emploi**

Merci d'avoir acheté ce produit. Lisez attentivement ces instructions et les conserver dans un endroit sûr pour référence facile à l'avenir. Les images de ce manuel sont fournies à titre indicatif et peuvent ne pas correspondre à l'original.

### **NL Gebruiksaanwijzing**

Hartelijk dank voor de aankoop van dit product. Lees deze instructies aandachtig door en bewaar ze op een veilige plaats zodat u ook bij de toekomst. De afbeeldingen in deze handleiding zijn alleen ter referentie en kunnen niet overeen met het origineel.

### **ES Manual del usuario**

Gracias por comprar este producto. Lea atentamente estas instrucciones y guárdelas en un lugar seguro para una fácil referencia en el futuro. Las imágenes de este manual son sólo para referencia y pueden no coincidir con el original.

### **IT Istruzioni per l'uso**

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Leggere attentamente le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro per un facile riferimento in futuro. Le immagini in questo manuale sono solo di riferimento e potrebbero non corrispondere all'originale.

### **DE Spezifikationen und Eigenschaften**

Das Modell hat fünf Funktionen: Vorwärts, rückwärts, links, rechts und Stopp. Es benötigt 2x 1.5V AA Batterien für die Fernbedienung. Der 4.8V Akku ist bereits inklusive. Der Ladevorgang des Akkus benötigt etwa 4-6 Stunden. Eine Akkuladung reicht für 25 Minuten Fahrzeit.

### **GB Specifications and Characteristics**

The model has five functions: forward, backward, left, right and stop. It requires 2x 1.5V AA batteries for the remote control. The 4.8V battery is included. Charging the battery takes about 4-6 hours. One battery charge lasts for 25 minutes.

### **FR Spécifications et caractéristiques**

Le modèle a cinq fonctions: avant, arrière, gauche, droite et s'arrête. Il nécessite des piles AA de 1,5 V 2x pour la télécommande. La batterie de 4.8V est inclus. Chargement de la batterie prend environ 4-6 heures. Une charge de la batterie dure 25 minutes.

### **NL Specificaties en kenmerken**

Het model heeft vijf functies: vooruit, achteruit, links, rechts en stop. Het vereist 2x 1,5 V AA-batterijen voor de afstandsbediening. De 4.8V batterij wordt meegeleverd. Het opladen van de accu duurt ongeveer 4-6 uur. Een acculading duurt 25 minuten.

### **ES Especificaciones y características**

El modelo tiene cinco funciones: adelante, atrás, izquierda, derecha y detenerse. Requiere baterías AA de 1.5V 2x para el mando a distancia. La batería de 4,8 V está incluido. Carga de la batería tarda unas 4-6 horas. Una carga de la batería tiene una duración de 25 minutos.

### **PL Specyfikacja i charakterystyka**

Model posiada pięć funkcji: do przodu, do tyłu, w lewo, w prawo i zatrzymać. Wymaga 2x baterie 1,5 V AA do pilota. Bateria 4.8V jest wliczony w cenę. Ładowanie baterii trwa około 4-6 godzin. Jedno ładowanie akumulatora wystarcza na 25 minut.

### **IT Specifiche e caratteristiche**

Il modello ha cinque funzioni: avanti, indietro, sinistra, destra e stop. Si richiede batterie da 1,5 V AA 2x per il telecomando. La batteria 4.8V è inclusa. Caricare la batteria dura circa 4-6 ore. Una carica della batteria dura per 25 minuti.

## Bmw Vision EfficientDynamics Concept Car (1 :14)

### DE Installation der Fernbedienung und Ladevorgang

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Unterseite der Fernbedienung und legen Sie 2x 1.5V AA Batterien in die Fernbedienung ein. Achten Sie hierbei stets auf die korrekte Polarität.
- Nun Schrauben Sie die Antenne im Uhrzeigersinn in die Fernbedienung. Um die Antenne wieder zu lösen drehen Sie diese entgegen des Uhrzeigersinnes.
- Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite des Modells. Verbinden Sie nun den mitgelieferten Akku mit dem Akkuanschluss im Batteriefach. Achten Sie auch hierbei auf die korrekte Polarität

### GB Installing the remote control and charging

- Open the battery compartment on the underside of the remote control and insert 2 x 1.5V AA batteries into the remote control. When doing this always the correct polarity. Now screw the antenna clockwise to the remote control. To solve the antenna again turning it counterclockwise.
- Open the battery compartment on the underside of the model. Now connect the supplied battery with the battery connector in the battery compartment. Also pay attention here to the correct polarity

### FR Installation de la télécommande et de charge

- Ouvrez le compartiment de la batterie sur la face inférieure de la télécommande et insérez 2 piles AA de 1,5 V dans la télécommande. En faisant cela toujours la polarité.
- Vissez l'antenne dans le sens horaire à la télécommande. Pour résoudre l'antenne nouveau tournant vers la gauche.
- Ouvrez le compartiment de la batterie sur la face inférieure du modèle. Maintenant, connectez la batterie fournie avec le connecteur de la batterie dans le compartiment de la batterie. Faites également attention ici à la polarité

### NL Installeren van de afstandsbediening en het opladen

- Open het batterijvak aan de onderkant van de afstandsbediening en plaats 2 x 1.5V AA-batterijen in de afstandsbediening. Wanneer dit altijd doen van de juiste polariteit.
- Schroef nu de antenne rechtsom om de afstandsbediening. Om de antenne op te lossen het opnieuw draaien tegen de klok in.
- Open het batterijvak aan de onderkant van het model. Sluit nu de meegeleverde batterij met de connector in het batterijcompartiment. Let ook hier op de juiste polariteit

### ES Instalación del mando a distancia y de carga

- Abra el compartimiento de la batería en la parte inferior del mando a distancia e inserte 2 pilas AA de 1,5 V en el control remoto. Al hacer esto siempre la polaridad correcta.
- Ahora atornille la antena hacia la derecha para el control remoto. Para resolver la antena de nuevo girando en sentido antihorario.
- Abra el compartimiento de la batería en la parte inferior del modelo. Ahora conectar la batería suministrada con el conector de la batería en el compartimiento de la batería. También presta atención aquí a la polaridad correcta

### PL Instalowanie pilota i ładowania

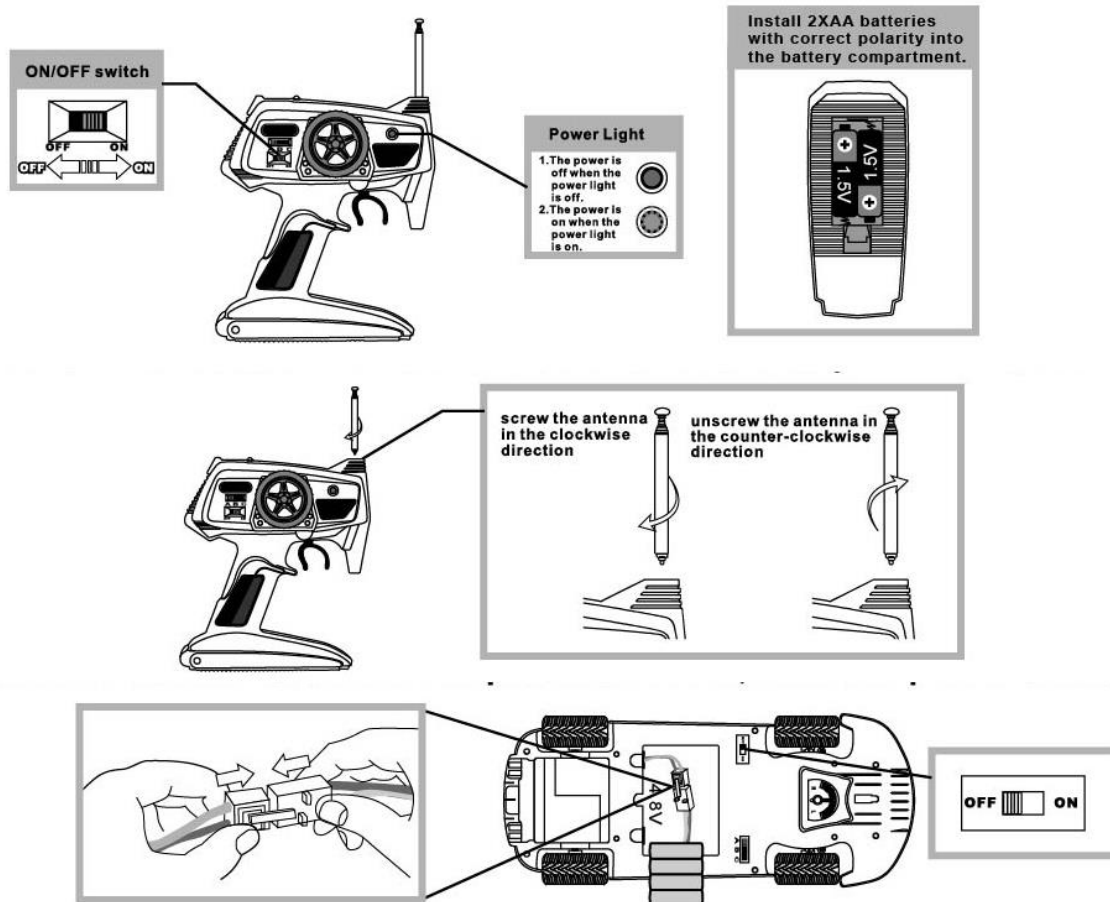
- Otwórz komorę baterii na spodzie pilota i włożyć baterie 2 x 1,5 V AA do pilota. Kiedy robi to zawsze na prawidłową biegunowość.
- Teraz przykręcić antenę w prawo do pilota. Aby rozwiązać antenę ponownie obracając ją w lewo.
- Otwórz komorę baterii na spodzie modelu. Teraz podłącz dostarczony akumulator z gniazda baterii w komorze baterii. Warto też zwrócić uwagę, żeby w odpowiedniej polaryzacji

### IT Installazione del telecomando e la ricarica

- Aprire il vano batterie sul lato inferiore del telecomando e inserire 2 x 1,5 V batterie AA nel telecomando. Nel fare questo sempre la corretta polarità.
- Ora avvitare l'antenna in senso orario per il telecomando. Per risolvere l'antenna nuovamente in senso antiorario.

## Bmw Vision EfficientDynamics Concept Car (1 :14)

- Aprire il vano batterie sul lato inferiore del modello. Ora collegare la batteria fornita con il connettore della batteria nel vano batteria. Anche prestare attenzione qui per la corretta polarità



### DE Akku-Sicherheitshinweise

- Laden Sie den Akku nur mit dem mitgelieferten Netzteil.
- Wird der Akku beim Ladevorgang sehr heiß, bedeutet es dass der Akku überlädt. Ist dies der Fall stoppen Sie den Ladevorgang.
- Überwachen Sie den Ladevorgang.
- Manipulieren oder demontieren Sie niemals Batterien oder Akkus..
- Achten Sie beim einstecken des Akkus immer auf die richtige Polarität

### GB Battery safety information

- Charge the battery only with the provided power supply.
- If the battery during the charging process very hot, it means that the battery from overcharging. If this is the case, stop charging.
- Monitor the loading process.
- Manipulate or disassemble batteries never ..
- When Always plug the battery in the correct polarity

### FR Sécurité de la batterie

- Rechargez la batterie uniquement avec l'alimentation fournie.
- Si la batterie pendant le processus de charge très chaud, cela signifie que la batterie contre les surcharges. Si tel est le cas, arrêter la charge.
- Surveiller le processus de chargement.
- Manipuler ou démonter les batteries, jamais ..
- Quand Toujours brancher la batterie en respectant la polarité

## Bmw Vision EfficientDynamics Concept Car (1 :14)

### NL **Batterijveiligheid**

- Laad de batterij alleen met de meegeleverde voeding.
- Als de accu tijdens het laadproces erg heet, betekent dit dat de batterij wordt overladen. Als dit het geval is, stoppen met laden.
- Bewaak het laadproces.
- Manipuleren of te demonteren batterijen nooit ..
- Wanneer altijd de stekker van de batterij in de juiste polariteit

### ES **Seguridad de la batería**

- Cargue la batería únicamente con el adaptador de corriente suministrado.
- Si la batería durante el proceso de carga muy caliente, significa que la batería se sobrecargue.
- Si este es el caso, detenga la carga.
- Supervisar el proceso de carga. Manipular o desmontar las baterías nunca ..
- Cuando conecte siempre la batería con la polaridad correcta

### PL **Bezpieczeństwo baterii**

- Ładować akumulator za pomocą dostarczonego zasilacza.
- Jeśli bateria podczas ładowania bardzo gorąco, oznacza to, że akumulator przed przeładowaniem. Jeśli jest to przypadek, zakończenia ładowania.
- Monitoruje proces ładowania.
- Manipulowania lub demontować baterii nigdy ..
- Kiedy Zawsze podłącz baterię w prawidłowej polaryzacji

### IT **Sicurezza della batteria**

- Caricare la batteria solo con l'alimentatore fornito in dotazione.
- Se la batteria durante il processo di ricarica molto calda, significa che la batteria dal sovraccarico. Se questo è il caso, interrompere la carica.
- Monitorare il processo di caricamento.
- Manipolare o smontare le batterie mai ..
- Quando collegare sempre la batteria con la polarità corretta

### DE **Bedienung**

Dem Modell liegt eine sogenannte Pistolenfernbedienung bei. Durch ziehen des Triggers beschleunigen Sie das Modell durch drücken bremst bzw. hält das Modell an. Die Lenkung betätigen Sie durch Drehen des Rades in die entsprechende Richtung.

### GB **Operation**

The model comes with a pistol remote control. By pulling the trigger to accelerate the model that slows or stops the model by pressing. The Steering press and turn the knob in the appropriate direction.

### FR **Opération**

Le modèle est livré avec une télécommande pistolet. En tirant sur la gâchette pour accélérer le modèle qui ralentit ou arrête le modèle en appuyant sur. La presse de direction et tourner le bouton dans la direction appropriée.

### NL **Operatie**

Het model wordt geleverd met een pistool afstandsbediening. Door het overhalen van de trekker aan het model dat vertraagt of stopt het model aan door te versnellen. De Steering druk en draai de knop in de juiste richting.

### ES **Operación**

El modelo viene con un mando a distancia de pistola. Al tirar del gatillo para acelerar el modelo que disminuye o detiene el modelo pulsando. La prensa de dirección y gire la perilla en la dirección apropiada.

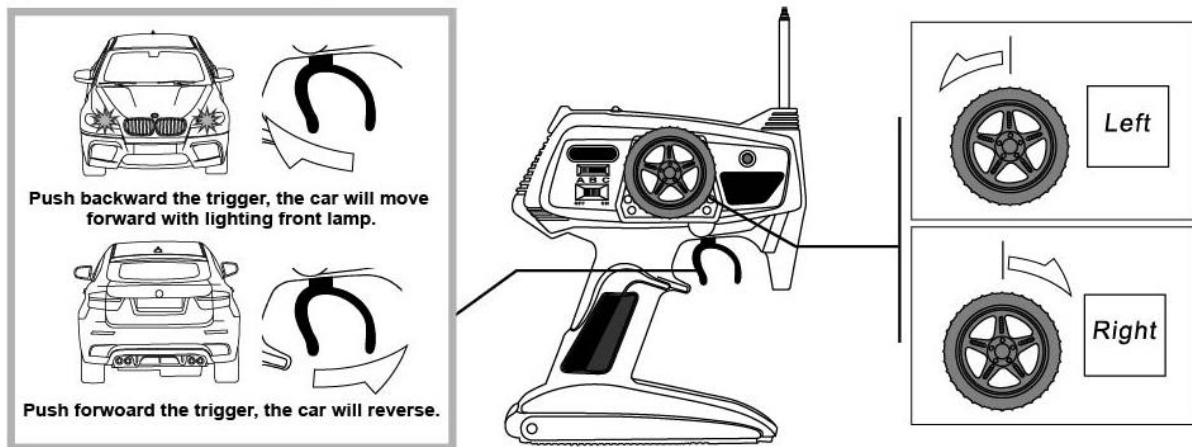
### PL **Operacja**

Model pochodzi z pistoletu pilocie. Pociągając za spust, aby przyspieszyć model, który spowalnia lub zatrzymuje model naciskając. Naciśnij kierownicy i przekręć pokrętko w odpowiednim kierunku.

## Bmw Vision EfficientDynamics Concept Car (1 :14)

### IT funzionamento

Il modello è dotato di un telecomando pistola. Tirando il grilletto per accelerare il modello che rallenta o si ferma il modello premendo. La stampa direttivo e ruotare la manopola nella direzione appropriata.



### DE Trimmung

Falls das Modell nicht geradeausfahren sollte, nutzen Sie bitte die Trimmung unterhalb des Modell um dies auszugleichen (siehe Abbildung)

### GB Trim

If the model should not go straight, please use the trim below the model to compensate for this (see illustration)

### FR Tailler

Si le modèle ne doit pas aller tout droit, s'il vous plaît utiliser la garniture ci-dessous le modèle pour compenser cet effet (voir illustration)

### NL Trimmen

Als het model niet recht moet gaan, gebruik dan de bekleding onder het model om dit te compenseren (zie afbeelding)

### ES Recortar

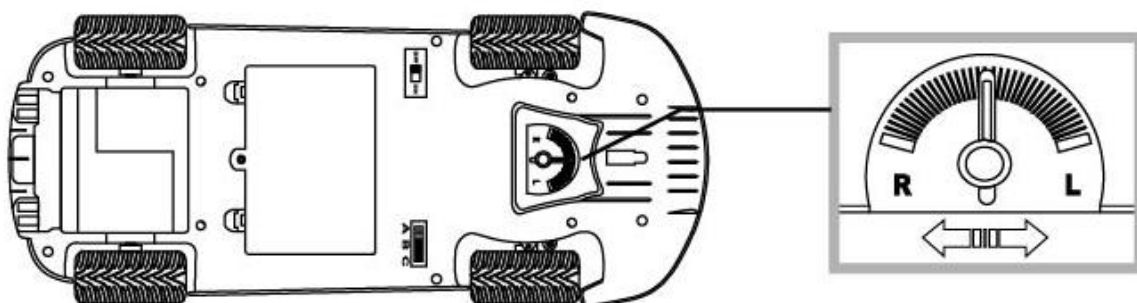
Si el modelo no debe ir directamente, por favor, utilice el trim abajo el modelo para compensar esto (vea la ilustración)

### PL Przystrzyc

Jeśli model nie powinien jechać prosto, skorzystaj z poniższego wykończenia modelu, aby skompensować (patrz rysunek)

### IT Tagliare

Se il modello non dovrebbe andare dritto, si prega di utilizzare il trim sotto il modello di compensare questa (vedi illustrazione)



Sehr geehrte Kunden,

vielen Dank für den Kauf des Produktes der Firma Rayline International Trade GmbH. Dieses Produkt entspricht dem heutigen Stand der Technik. Das Produkt entspricht allen Anforderungen der



## Bmw Vision EfficientDynamics Concept Car (1 :14)

geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die CE-Konformität wurde nachgewiesen, entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

### Entsorgung

Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endnutzer gesetzlich verpflichtet. Sie können Batterien nach Gebrauch an den Verkäufer oder in den dafür vorgesehenen Rücknahmestellen (z.B. in Kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben. Sie können die Batterien auch per Post an den Verkäufer zurücksenden. Der Verkäufer erstattet Ihnen auf jeden Fall das Briefporto für den Rückversand Ihrer Altbatterie.

Die auf den Batterien abgebildeten Symbole haben folgende Bedeutung:

Batterien dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden

- Pb = Batterie enthält mehr als 0,004 Masseprozent Blei
- Cd = Batterie enthält mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium
- Hg = Batterie enthält mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber.

### Konformitätserklärung

Die Rayline International Trade GmbH erklärt, dass dieses 313 den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht. Das Modell ist konform nach den Richtlinien der R&TTE. Bei Fragen zur Konformität wenden Sie sich an:

Rayline International Trade GmbH  
 Max-Planck Straße 35  
 50858 Köln (Germany)  
 Tel: 0049-(0)22346882981  
 Fax: 0049-(0)22346882980  
 E-Mail: xu@china-waren.com



WEEE: DE 90793436

Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Kein Kinderspielzeug!

Nehmen Sie einen Sicherheitsabstand vor dem Einschalten des Produktes ein.

Der Importeur ist nicht verantwortlich für den Missbrauch oder Veränderung des Produktes.

### Fernmeldebestimmung

Bitte beachten Sie das gültige Recht in Ihrem Land für die Verwendung einer Fernsteueranlage

DE	AT	BE	CH	CZ	DK	FI	GB	HU
IE	IS	IT	LI	LU	NL	NO	PL	PT
RO	SE	SI	TR	EE	SK	LV	LT	GR
BG								

- **DE:** Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden. Aufladbare Batterien sind nur unter Aufsicht von Erwachsenen zu laden. Aufladbare Batterien vor dem Laden aus dem Produkt nehmen. Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Es dürfen nur die empfohlenen Batterien oder die eines gleichwertigen Typs verwendet werden. Bei regelmäßigen Gebrauch des Produktes, muss dieses regelmäßig auf komplett auf Schäden besonders an Kabeln, Abdeckungen und elektrischen Steckverbindungen überprüft werden. Im Schadensfall darf das Produkt erst wieder in Betrieb genommen werden, bis das Produkt professionell repariert worden ist.
- **GB:** Non-rechargeable batteries may not be charged. Rechargeable batteries must be recharged only with adult supervision. Rechargeable batteries take before loading from the

## Bmw Vision EfficientDynamics Concept Car (1 :14)

product. Terminals must not be short-circuited. Use only recommended batteries or an equivalent type can be used. With regular use of the product, it must be regularly checked for damage completely especially on cables, covers, and electrical connectors. In the event of a claim, the product must first be returned to service until the product has been repaired professionally.

- **FR:** Les piles non rechargeables ne peuvent pas être facturés. Les piles rechargeables doivent être rechargées qu'avec surveillance d'un adulte. Les piles rechargeables prendre avant le chargement de l'appareil. Bornes ne doivent pas être court-circuitée. Utilisez uniquement les piles recommandées ou de type équivalent peuvent être utilisés. Avec une utilisation régulière du produit, il doit être vérifiée régulièrement pour les dommages totalement en particulier sur les câbles, housses, et les connecteurs électriques. Dans le cas d'une réclamation, le produit doit d'abord être remis en service jusqu'à ce que le produit a été réparé professionnellement.
- **NL:** Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden geladen. Oplaadbare batterijen mogen alleen worden opgeladen met toezicht van een volwassene. Oplaadbare batterijen duren voordat het laden van het product. Klemmen mogen niet worden kortgesloten. Gebruik alleen de aanbevolen batterijen of een gelijkwaardig type worden gebruikt. Bij regelmatig gebruik van het product, moet regelmatig worden gecontroleerd op schade volledig vooral op kabels, kleppen en elektrische aansluitingen. In het geval van een claim, moet het product eerst geretourneerd moet worden aan service totdat het product is professioneel gerepareerd.
- **ES:** Las pilas no recargables no se va a cargar. Las baterías recargables deben recargarse únicamente con supervisión de un adulto. Las baterías recargables tomar antes de la carga del producto. Los terminales no deben ser cortocircuitados. Utilice únicamente las pilas recomendadas o un tipo equivalente se puede utilizar. Con el uso regular del producto, debe ser objeto de inspección por los daños completamente especialmente en cables, tapas, y conectores eléctricos. En caso de siniestro, el producto debe ser devuelto al servicio hasta que el producto haya sido reparado profesionalmente.
- **PL:** Non-akumulatory nie są do załadowania. Akumulatory muszą być ładowane tylko z nadzorem osoby dorosłej. Akumulatory podjąć przed załadunkiem produktu. Terminale nie muszą być zwarte. Należy używać tylko zalecanych akumulatorów lub równoważnego typu mogą być wykorzystywane. Przy regularnym stosowaniu produktu, musi być regularnie sprawdzane pod kątem uszkodzeń całkowicie szczególnie na kable, pokrywami i złączy elektrycznych. W przypadku roszczenia, produkt musi być najpierw powrócił do służby, aż produkt zostanie naprawiony profesjonalnie.
- **IT:** Le batterie non ricaricabili non possono essere imputati. Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo con supervisione di un adulto. Le batterie ricaricabili prendere prima di caricare dal prodotto. I terminali non devono essere in corto circuito. Utilizzare solo pile consigliate o pile di tipo equivalente possono essere utilizzati. Con l'uso regolare del prodotto, deve essere controllata regolarmente per i danni del tutto particolare su cavi, coperture e connettori elettrici. In caso di sinistro, il prodotto deve essere prima ritornare in servizio finché il prodotto è stato riparato professionalmente.